

AU FAIT...

du 23 au 29 mars 2021

#24

Agenda

Photos de classe – Secondaire	➔	Du 19 au 25 mars
Conseil d'établissement	➔	Jeudi 25 mars
Bac blanc Spécialités (2)	➔	Jeudi 25 et vendredi 26
Tournoi Volley AS	➔	Samedi 27 mars
Publication sur Pronote des livrets scolaires (élém.)	➔	Lundi 29 mars
Commission Cantine	➔	Lundi 29 mars
Festival du court-métrage - IFL	➔	29 et 30 mars
Voyage à Ban Kheun - Cm1	➔	Du 31 mars au 2 avril
Matinée sur l'écologie à Hadxaykhao	➔	Samedi 3 avril
Conseil Consulaire des Bourses	➔	Mercredi 7 avril
Finalisation définitive du dossier Parcoursup	➔	Jeudi 8 avril

Pause méridienne

Les températures commencent à monter.

Merci de penser à fournir à votre enfant un chapeau et de vérifier qu'il a bien sa gourde.

Frais de scolarité

La 2^e échéance pour les paiements en 3 fois était due pour le 31 décembre, nous remercions les familles concernées de bien vouloir effectuer leurs paiements. Par ailleurs, n'oubliez pas de payer les factures des activités périscolaires. **Si vous rencontrez des difficultés, merci de contacter le service gestion pour en discuter.**

Tournoi de Volley au gymnase d'Hadxaykhao

Samedi 27 mars de 13h à 17h : tournoi de volley ouvert à tous les membres du LFIV : élèves, parents, professeurs et autres personnels.

Inscrivez-vous **avant le jeudi 25 mars** auprès de M. VIAUD et l'équipe d'EPS ou du secrétariat pour le primaire.

Parking devant l'école

Le petit parking de l'immeuble qui nous jouxte n'est plus disponible. L'espace de parking se réduit un peu.

Nous travaillons à une solution de confort pour vous. En attendant, merci de ne plus vous garer ou vous arrêter devant les portails de l'école même pour une courte durée.

Par ailleurs, la pollution du moment est élevée, veillez à éteindre vos moteurs lorsque vous stationnez aux abords de l'école.

Le Mot de la direction

Chers parents,

La pollution de l'air élevée et permanente nous amène à renforcer notre dispositif d'information aux familles. L'indice de qualité de l'air (IQA) est contrôlé plusieurs fois dans la journée par la vie scolaire et les cours d'EPS sont adaptés.

En attendant d'avoir, prochainement, nos propres capteurs sur chaque site, nous nous basons sur les indices Air Visual donnés par :

- l'ambassade US pour le lycée,
- l'ambassade US, les Nations-Unis et Burapha pour l'école primaire.

Si l'IQA est au-dessus de 150, et en application de notre protocole, les activités sportives à l'extérieur (scolaires ou périscolaires) seront suspendues.

Vous en serez désormais informés par courrier électronique et par Facebook :

- au plus tard à 14h00 les lundi-mardi-jeudi-vendredi
- au plus tard à 10h00 le mercredi

Chaque site scolaire fera l'objet d'une décision propre.

- Si les activités sportives ne sont pas possibles au lycée, les élèves du primaire resteront à Thadeua.
- Si elles ne sont pas possibles à Thadeua, mais possibles à Hadxaykhao, les élèves du primaire iront au Lycée.
- Les élèves seront gardés en activités intérieures sur les temps périscolaires, cependant vous aurez la possibilité de venir les récupérer.

Merci de votre compréhension, bien cordialement,

L'équipe de direction

Santé scolaire

Lorsque votre enfant est sous traitement médicamenteux, il est essentiel que l'école en soit informée.

La prise de médicament est possible sous conditions. Nos infirmiers et la vie scolaire sont à votre disposition pour tout complément d'information.

AU FAIT...

ວັນທີ 23 ຫາ 29 ມີນາ 2021

#24

ການເຄື່ອນໄຫວໃນອາທິດ

ຖ່າຍຮູບຮວມພູມິກຮຽນແຕ່ລະຫ້ອງ – ຊັ້ນມັດທະຍົມ	→	ວັນທີ 19 ຫາ 25 ມີນາ
ປະຊຸມສະພາບໍລິຫານໂຮງຮຽນ	→	ວັນພະຫັດ ທີ 25 ມີນາ
ສອບເສັງທົດລອງຈົບຊັ້ນ ມ.ປາຍ ວິຊາ ສະເພາະ (2)	→	ວັນພະຫັດ ທີ 25 ແລະ ວັນສຸກ ທີ 26 ມີນາ
ແຂ່ງຂັນກິລາຕີບານ AS	→	ວັນເສົາ ທີ 27 ມີນາ
ລົງເອກະສານປະເມີນຜົນການຮຽນ (ຊັ້ນ ປະຖົມ) ໃນລະບົບໂຟໂນດ	→	ວັນຈັນ ທີ 29 ມີນາ
ຄະນະກຳມະການໂຮງອາຫານ	→	ວັນຈັນ ທີ 29 ມີນາ
ມະຫະກຳໜັງສື ທີສະຖາບັນຝຣັ່ງ	→	ວັນທີ 29 ແລະ 30 ມີນາ
ທັດສະນະສຶກສາ ທີບ້ານເກີນ ຫ້ອງ Cm1	→	ວັນທີ 31 ມີນາ ຫາ 2 ເມສາ
ກິດຈະກຳນິເວດວິທະຍາ ຕອນເຊົ້າ ທີ່ຫາດ ຊາຍຂາວ	→	ວັນເສົາ ທີ 3 ເມສາ
ປະຊຸມຄະນະກຳມະການພິຈາລະນາທຶນ ການສຶກສາ	→	ວັນພຸດ ທີ 7 ເມສາ
ສະຫຼຸບສຸດທ້າຍເອກະສານການເລືອກ ສາຂາການສຶກສາລະດັບມະຫາວິທະຍາໄລ	→	ວັນພະຫັດ ທີ 8 ເມສາ

ຊົ່ວໂມງພັກອາຫານທຸກໆ

ອຸນະພູມຂອງອາກາດເລີ່ມຮອ້ນຂຶ້ນແລ້ວ, ຈຶ່ງຢ່າລືມເອົາໝວກ ແລະ ນ້ຳດື່ມໃຫ້ລູກ ທ່ານມາໂຮງຮຽນນຳ.

ການຊໍາລະຄ່າຮຽນ

ວັນທີ 31 ທັນວາ ແມ່ນກຳນົດການຊໍາລະຄ່າຮຽນງວດທີ 2 ສໍາລັບຜູ້ປົກຄອງທີ່ ເລືອກຊໍາລະເປັນ 3 ງວດ, ຂໍຂອບໃຈຄອບຄົວກ່ຽວຂ້ອງທີ່ຈະຊໍາລະຕາມກຳນົດ. ນອກຈາກນີ້ ຂໍໃຫ້ທ່ານຈຶ່ງຊໍາລະຄ່າກິດຈະການອກໂມງຮຽນຂອງລູກທ່ານໃຫ້ໄວທີ່ ສຸດ. ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການຊໍາລະຄ່າຮຽນ ຈຶ່ງຕິດຕໍ່ຫາພະແນກການເງິນ ເພື່ອໄວ້ລົມກັນ.

ແຂ່ງຂັນກິລາຕີບານ ທີ່ເດີນກິລາຫາດຊາຍຂາວ

ຈະມີການແຂ່ງຂັນກິລາຕີບານ ວັນເສົາ ທີ 27 ມີນາ ເວລາ 13h ຫາ 17h, ຊຶ່ງຈະເປີດ ໃຫ້ໝົດທຸກຄົນໃນທຸກພາກສ່ວນຂອງໂຮງຮຽນເຂົ້າຮ່ວມແຂ່ງຂັນ: ນັກຮຽນ, ຜູ້ປົກຄອງ, ອາຈານ ແລະ ບຸກຄົນໃນພາກສ່ວນອື່ນຂອງໂຮງຮຽນ. ຈຶ່ງລົງທະບຽນເຂົ້າຮ່ວມແຂ່ງຂັນ ກ່ອນວັນພະຫັດທີ 25 ມີນາ ກັບ M. VIAUD ແລະ ທີມອາຈານ EPS ທີ່ຫ້ອງການເລຂາໂຮງຮຽນປະຖົມ.

ບ່ອນຈອດລົດດ້ານໜ້າໂຮງຮຽນ

ບ່ອນຈອດລົດນ້ອຍໆທີ່ຕິດກັບກໍາແພງດ້ານຂ້າງໂຮງຮຽນ ບໍ່ສາມາດຈອດລົດໄດ້ອີກຕໍ່ ໄປ. ເດີນຈອດລົດດັ່ງກ່າວແມ່ນຖືກເຊື່ອມເຂົ້າກັນໜ້ອຍໜຶ່ງ. ພວກເຮົາກໍາລັງດຳເນີນການແກ້ໄຂເພື່ອຄວາມສະດວກສະບາຍຂອງທ່ານ. ໃນຄະນະລໍຖ້າ ກະລຸນາຢ່າຈອດລົດ ຫຼື ຢຸດລົດຂອງທ່ານຕໍ່ໜ້າປະຕູທາງເຂົ້າໂຮງຮຽນ ເຖິງແມ່ນວ່າຈະເປັນການຈອດລົດພຽງເວລາສັ້ນໆກໍຕາມ. ນອກຈາກນັ້ນ, ມົນລະພິດທາງອາກາດໃນປະຈຸບັນມີປະລິມານສູງຂຶ້ນ, ກະລຸນາມອດ ຈັກລົດຂອງທ່ານ ໃນເວລາທີ່ທ່ານຈອດລົດຢູ່ໃກ້ກັບໂຮງຮຽນ.

ຂໍ້ຄວາມຈາກຄະນະບໍລິຫານ

ທ່ານຜູ້ປົກຄອງທີ່ຮັກແພງ,

ມົນລະພິດທາງອາກາດມີລະດັບສູງຂຶ້ນແບບຄົງຖີ່, ດັ່ງນັ້ນ ຈຳເປັນທີ່ພວກ ເຮົາຕ້ອງເພີ່ມມາດຕະການໃນການແຈ້ງຂໍ້ມູນຕໍ່ຄອບຄົວນັກຮຽນ. ລະດັບຄຸນ ນະພາບອາກາດ (AQI) ໄດ້ຖືກກວດສອບຫຼາຍຄັ້ງຕໍ່ມື້ໂດຍຫ້ອງການຄຸ້ມຄອງ ນັກຮຽນ ແລະ ຊົ່ວໂມງຮຽນກິລາກໍໄດ້ຖືກປັບປ່ຽນໃຫ້ເໝາະສົມ.

ໃນຄະນະລໍຖ້າອຸປະກອນວັດແທກຄຸນນະພາບອາກາດຂອງພວກເຮົາເອງ ທີ່ ຈະໄດ້ຮັບໄວໆນີ້ ສໍາລັບໂຮງຮຽນທັງສອງແຫ່ງ, ພວກເຮົາຈະອີງໃສ່ການ ວັດແທກລະດັບຄຸນນະພາບອາກາດຈາກ Air Visual ທີ່ວັດແທກໂດຍ:

- ສະຖານທູດອາເມລິກາ ສໍາລັບໂຮງຮຽນຊັ້ນມັດທະຍົມ,
- ສະຖານທູດອາເມລິກາ, ສະຫະປະຊາຊາດ ແລະ ບູລະພາ ສໍາລັບ ໂຮງຮຽນຊັ້ນປະຖົມ.

ຖ້າ AQI ສູງກວ່າ 150, ໂດຍອີງຕາມມາດຕະການດ້ານມົນລະພິດຂອງ ໂຮງຮຽນ, ກິດຈະກຳກິລາກາງແຈ້ງ ຈະຖືກຢຸດຕິຊົ່ວຄາວ (ກິດຈະກຳໃນ ຊົ່ວໂມງຮຽນປົກກະຕິ ແລະ ກິດຈະກຳນອກໂມງຮຽນ).

ນັບຕັ້ງແຕ່ນີ້ໄປ ທ່ານຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງຂ່າວສານກ່ຽວຂ້ອງໂດຍທາງອີເມວ ແລະ ເຟດບຸກຂອງໂຮງຮຽນ:

- ກ່ອນ 14h00 ທຸກໆວັນຈັນ - ວັນອັງຄານ - ວັນພະຫັດ - ວັນສຸກ
- ກ່ອນ 10h00 ທຸກໆວັນພຸດ

ໂຮງຮຽນແຕ່ລະແຫ່ງຈະມີການຕັດສິນໃຈຂອງໃຜລາວ.

- ຖ້າກິດຈະກຳກິລາບໍ່ສາມາດເຮັດຂຶ້ນທີ່ໂຮງຮຽນຊັ້ນມັດທະຍົມ, ນັກຮຽນ ຊັ້ນປະຖົມຈະຢູ່ທີ່ໂຮງຮຽນທ່າເດື່ອ.
- ຖ້າກິດຈະກຳກິລາບໍ່ສາມາດເຮັດຂຶ້ນທີ່ໂຮງຮຽນທ່າເດື່ອ ແຕ່ເປັນໄປໄດ້ທີ່ ໂຮງຮຽນຫາດຊາຍຂາວ ນັກຮຽນຊັ້ນປະຖົມຈະໄປເຮັດກິດຈະກຳທີ່ ໂຮງຮຽນຫາດຊາຍຂາວ.
- ນັກຮຽນຈະຖືກດູແລ ແລະ ເຮັດກິດຈະກຳດ້ານໃນອາຄານໃນຊົ່ວໂມງກິດ ຈະກຳນອກໂມງຮຽນ ແລະ ທ່ານສາມາດມາຮັບພວກເຂົາທີ່ໂຮງຮຽນທ່າ ເດື່ອ.

ຂອບໃຈທີ່ທ່ານຈະໃຫ້ຄວາມເຂົ້າໃຈ, ດ້ວຍຄວາມນັບຖື

ຄະນະບໍລິຫານ

ສຸຂະພາບໃນໂຮງຮຽນ

ເມື່ອລູກຂອງທ່ານຢູ່ໃນໄລຍະປິ່ນປົວສຸຂະພາບ ແລະ ຕ້ອງກິນຢາເປັນປະຈຳ, ຈຳເປັນທີ່ທ່ານຕ້ອງແຈ້ງໂຮງຮຽນໃຫ້ຊາບ.

ການກິນຢາປົວພະຍາດໃນໂຮງຮຽນເປັນໄປໄດ້ ແຕ່ຕ້ອງຢູ່ພາຍໃຕ້ເງື່ອນໄຂ ບາງຢ່າງ. ພະຍາບານຂອງໂຮງຮຽນ ແລະ ຫ້ອງການຄຸ້ມຄອງນັກຮຽນ ຍິນດີ ໃຫ້ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມຕໍ່ທ່ານ.

AU FAIT...

from 23 to 29 March 2021

#24

Agenda

Class Photos – Secondary	➔	From 19 to 25 March
School Council	➔	Thurs 25 March
Bac test specialties (2)	➔	Thurs 25 and Fri 26
Volleyball tournament AS	➔	Sat 27 March
Elementary school notes on Pronote	➔	Mon 29 March
Cafeteria committee	➔	Mon 29 March
Short film festival - IFL	➔	29 and 30 March
Trip to Ban Kheun - Cm1	➔	From 31 March to 2 April
Ecology morning at Hadxaykhao	➔	Sat 3 April
Scholarship council	➔	Wed 7 April
Parcoursup file closure	➔	Thurs 8 April

Noon break

It's getting hot out there!

Please make sure your child has a hat and a canteen.

School fees

The second payment installment for families paying in three installments was due on December 31. We thank you in advance for your payment. Please remember to pay for extra-curricular activities. **If you are experiencing difficulties, please contact accounting.**

Hadxaykhao Volleyball Tournament

Sat. 27 March from 13h to 17h: All LFIV people are invited to join the tournament – students, parents, teachers and staff.

Sign up **before Thurs 25 March** with M. VIAUD and the PhysEd staff or the Primary School Secretariat

Parking

The small parking lot of the building beside the school is no longer available. Places are diminishing like Balzac's Magic Skin.

We are working on a solution. In the meantime, please avoid stopping and parking just in front of the school, even for a short moment.

Also, given the problems of air pollution at the moment, we ask that you turn your motors off whilst awaiting your children.

A word from Management

Dear parents,

High and permanent air pollution numbers mean we must keep you abreast of the situation. The Air Quality Index (AQI) is controlled several times a day by 'la vie scolaire' and PhysEd classes are adapted in function of the results.

While we are waiting for our own air quality testing material for each of our campuses, we are using the Air Visual indicators furnished by:

- The American Embassy for the Secondary School, and
- The American Embassy, the U.N. and Burapha for the Primary School.

If the AQI is above 150, we follow our protocol and suspend all outdoor sports activity.

You will be informed by e-mail and Facebook:

- By 2PM at the latest every day save Wednesday
- By 10 AM at the latest on Wednesdays

Each campus will make its own decision

- If outdoor activities cannot be held at Hadxaykhao, Primary pupils will stay at Thadeua.
- If activities are possible at Hadxaykhao but not at Thadeua, pupils will be sent to Hadxaykhao.
- Children will be kept indoors during these times, although you are free to pick them up if you wish.

Thank you for your understanding

The Management Team

Health at School

If your child is taking medication, the school must be informed.

Taking medicine is conditional – please contact our nurses and 'la vie scolaire' for further information.

